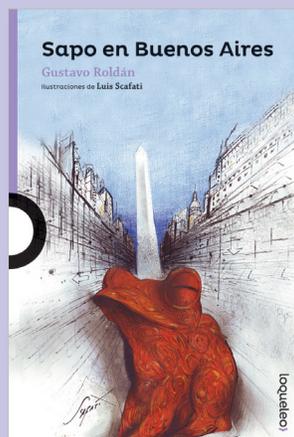


Sapo en Buenos Aires

Gustavo Roldán



ILUSTRACIONES:

Luis Scafati

CANTIDAD DE PÁGINAS: 56

FORMATO: 20 x 13,5 cm

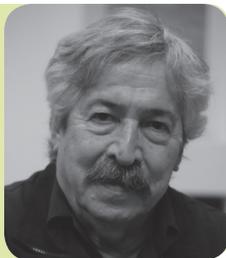
SERIE: Morada

Guía de lectura

El autor

Biografía:

<http://www.loqueleo.com/ar/autores/gustavo-roldan>



Síntesis del libro

Personajes: el sapo, el yacaré, el jabalí, la pulga, el yaguareté, el monito, el pájaro carpintero, el coati y todos los animales del monte.

Lugar: la acción se desarrolla en dos sitios: el monte, que es el escenario del relato del sapo, y la ciudad de Buenos Aires, donde ha estado de paseo el personaje.

Argumento: don sapo regresa al monte, después de su viaje a Buenos Aires, donde se dejó sorprender por la ciudad, sus habitantes y sus costumbres. Todos los bichos quieren oír sus historias acerca de esas personas que viajan todo el día amontonadas, tiran basura al río y se tapan el cuerpo con trapos de colores.

Análisis: este libro está dividido en siete apartados cuyo eje pasa por los descubrimientos del sapo en la Reina del Plata.

Si bien hay un narrador, el texto se articula fundamentalmente a través de los diálogos entre los animales donde se ponen en juego los más diversos recursos: desde la descripción extrañada del sapo frente a la gran ciudad y sus habitantes, pasando por sus exage-

raciones y los ocurrentes comentarios de un auditorio que oscila entre la fascinación por las historias que escucha y la sospecha de que su hábil interlocutor a veces apela a la mentira para seducir a los oyentes.

Los animales, como en otros libros del autor, aparecen siempre personificados, hecho que les otorga a estos textos un fuerte parentesco con la fábula, y aunque aquí no hay moraleja, todos los capítulos promueven la reflexión a partir de cierta mirada crítica de los personajes sobre los hombres. En este sentido, los animales, identificados con el monte chaqueño, señalan sorprendidos los problemas de las grandes urbes en relación con el medio ambiente (el ritmo vertiginoso, la contaminación, la falta de espacios verdes) y plantean, ingenua pero al mismo tiempo sabiamente, cuestiones culturales, como la proliferación de palabras extranjeras en el español o las particularidades de la lengua rioplatense. Un capítulo aparte merece la representación del autor sobre el devenir político de una sociedad que fluctuó entre una democracia llena de gestos pero débil y los gobiernos militares.

Para finalizar con este juego de contrastes, el libro se cierra con la narración del cuento que los hombres eligen para sus hijos: Caperucita Roja. En este caso, la perspectiva de los animales le otorga a este clásico de la literatura infantil una mirada tan graciosa como original.

Por último, cabe destacar el exquisito trabajo de Luis Scafati, quien con sus trazos de tinta recrea el mundo de palabras creado por el sapo y sus compadres del monte.

Contenidos conceptuales

- El diálogo: las intenciones del hablante.
- Recursos literarios: la personificación.
- La descripción extrañada.
- Identificación de las intenciones del hablante en diálogos sencillos (afirmar, preguntar, ordenar, etcétera).
- Asociación de ciertos tipos de narración literaria con personajes, escenarios y conflictos específicos.
- Interpretación de sentidos figurados que requieren la elaboración de inferencias relativamente sencillas.
- Valoración de la literatura como actividad placentera que estimula el humor y la reflexión sobre determinados temas.
- Aprecio por las actitudes comprometidas con el cuidado del medio ambiente.

Propuestas de actividades

Antes de la lectura

- Compartir con los chicos experiencias de viaje en las que se hayan puesto en contacto con nuevos conocimientos, por ejemplo, otras costumbres, hábitos, comidas, manifestaciones artísticas, etcétera. ¿Qué fue lo que más les llamó la atención? Intercambiar anécdotas.
- Preguntarles a los alumnos si conocen alguna fábula. Compartir su relato o lectura. Inferir, entre todos, las características sobresalientes de este tipo de textos.
- A partir del conocimiento que los alumnos tengan sobre Buenos Aires, anticipar algunas de las aventuras que el sapo puede haber vivido en esa ciudad.

- Observar atentamente las ilustraciones interiores y relacionarlas con el título. ¿Qué muestran las imágenes? ¿Qué idea acerca de Buenos Aires proponen? Argumentar las respuestas.

Comprensión de la lectura

- Explicar el título de cada capítulo y su relación con el contenido.
- Anotar los rasgos que se desprenden del relato del sapo sobre la ciudad y sus habitantes.
- Determinar qué está describiendo el sapo en estas frases:
 - “Y se la pasan viajando, amontonados, en unas cosas enormes que van para todos lados”. (página 11)
 - “Y cuando vuelven a sus casas se sientan frente a una caja, y ahí se pasan las horas mirando propagandas”. (páginas 11-14)
 - “Todo todo es como una piedra muy grande y chata”. (página 24)
- Identificar en “Cruel historia de un pobre lobo hambriento” los comentarios de los personajes. ¿Qué dicen acerca del cuento? ¿Qué les preocupa? ¿Qué opinan de los personajes? ¿Por qué dirán estas cosas? Argumentar.

Después de la lectura

- Relevar los términos en inglés que utiliza el sapo para responder a las preguntas del yacaré y, luego, explicar su significado. ¿Por qué el yacaré piensa que el sapo es un mentiroso? ¿Qué está sugiriendo el autor acerca del uso de nuestro idioma? Justificar las opiniones. ¿Qué otros vocablos extranjeros se emplean en el habla cotidiana? Confeccionar una lista y buscar, en la medida de lo posible, su equivalente en español.
- Investigar por qué a los habitantes de Buenos Aires se los denomina “porteños”. Luego, averiguar el gentilicio correspondiente a quienes viven en las capitales de provincia del resto del país.

- Para seguir disfrutando de historias protagonizadas por los animales del monte, proponer la lectura de *La leyenda del bicho colorado*, *El vuelo del sapo* o *Los sueños del yacaré* de Gustavo Roldán, en la serie Morada de Loqueleo.

} Taller de producción

- A partir de los dichos del sapo, redactar un retrato de los porteños y una descripción de la ciudad de Buenos Aires.
- Anotar todas las formas que adopta el pronombre para la segunda persona en español. Después, redactar un breve diálogo utilizando los pronombres *vos* y *ustedes*. Luego, rescribir el texto pero empleando *tú* y *vosotros*. ¿Qué reflexión les merece el ejercicio?
- Describir un lugar o un objeto como si fueran un extranjero. ¿Cuál es el efecto logrado?
- Renarrar un cuento tradicional en la voz del sapo. ¿Qué comentarios, opiniones y reflexiones imaginan que harían los animalitos del monte?

} Articulaciones interdisciplinarias

■ Educación para el medio ambiente

- Una vez finalizada la lectura, conversar acerca de cuáles son los problemas ambientales que existen en las grandes ciudades. Luego, investigar de qué modo se podrían evitar, o atemperar sus consecuencias. Ilustrar con noticias de diarios y revistas ligadas al tema.

■ Educación vial

- Si bien el sapo se queja de la cantidad de prohibiciones que hay en la ciudad, analizar entre todos cuáles son las normas que regulan a peatones y

conductores en la vía pública. A continuación, reflexionar sobre el papel que tienen estas pautas en la convivencia cotidiana.

■ Educación para la democracia

- Releer el capítulo “Las reglas del juego” para inferir los rasgos de la democracia que destaca el sapo. Luego, pedirles a los chicos que pregunten entre familiares y amigos qué otros aspectos caracterizan a este sistema y por qué un gobierno de facto resulta, en palabras del sapo, peor que “dragones ingleses”. Compartir las respuestas en una puesta en común y ampliar el análisis del tema mediante la lectura de algunos fragmentos de *Los chicos y el golpe* de Graciela Montes. Anotar las conclusiones en un afiche.

Con Ciencias Naturales

- A medida que avancen con la lectura, identificar la fauna y la flora del monte. Luego, distribuir las especies en equipos para investigar sus aspectos sobresalientes. Acompañar la exposición con imágenes de esos animales y plantas.

Con Ciencias Sociales

- Anotar en el pizarrón todo lo que los chicos sepan acerca de Buenos Aires. Luego, profundizar este conocimiento mediante la consulta de diversas fuentes (enciclopedias, Internet, guías de viajero) y compartir la información en una puesta en común.
- Ubicar en un mapa el río Bermejo y el Impenetrable. ¿En qué provincia se encuentran? ¿Qué características posee la región? Por último, ¿les parece importante conocer estos datos para comprender los comentarios de los personajes? Argumentar las opiniones con episodios del libro.

Con Literatura

- Comparar la versión de Caperucita propuesta por Gustavo Roldán en “Cruel historia de un pobre lobo hambriento” con “Un cuento en el bosque” de Oche Califa (en *Cuentos más o menos contados*) y la poesía dedicada por Guillermo Saavedra a este personaje (en *Cenicienta no escarmienta*), todos en la serie Morada de Loqueleo. Luego, determinar semejanzas y diferencias entre los textos.

Con Música

- Escuchar y analizar canciones y poemas que hablen de esta ciudad (por ejemplo, los tangos “Canción de Buenos Aires” y “Mi Buenos Aires querido”; el rock, “Yo vivo en una ciudad” de Miguel Cantilo).

REDACCIÓN: MARÍA CRISTINA PRUZZO